



**MÅNEDLIG STATISTIK FOR MÆLK
MONATLICHE STATISTIK VON MILCH
MONTHLY STATISTICS OF MILK
STATISTIQUES MENSUELLES DU LAIT
STATISTICHE MENSILI DEL LATTE
MAANDELIJKE STATISTIEKEN VAN MELK**



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Luxembourg, Centre Européen, Boîte postale 1907 — Tél. 43011 Télex : Comeur Lu 3423
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 7358040

Denne publikation kan fås gennem de salgssteder, som er nævnt på omslagets tredje side i hæfte.

Diese Veröffentlichung ist bei den auf der dritten Umschlagseite aufgeführten Vertriebsbüros erhältlich.

This publication is obtainable from the sales offices mentioned on the inside of the cover.

Pour obtenir cette publication, prière de s'adresser aux bureaux de vente dont les adresses sont indiquées à la page 3 de la couverture.

Per ottenere questa pubblicazione, si prega di rivolgersi agli uffici di vendita i cui indirizzi sono indicati nella 3^a pagina della copertina.

Deze publikatie is verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op blz. 3 van het omslag vermeld zijn.

**MÅNEDLIG STATISTIK FOR MÆLK
MONATLICHE STATISTIK VON MILCH
MONTHLY STATISTICS OF MILK
STATISTIQUES MENSUELLES DU LAIT
STATISTICHE MENSILI DEL LATTE
MAANDELIJKE STATISTIEKEN VAN MELK**

4/1979

Indholdsgengivelse kun tilladt med angivelse af kilde
Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
Reproduction of the contents of this publication is subject to acknowledgment of the source
La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits met duidelijke bronvermelding

Printed in Belgium 1979

Kat./Cat. : CA-AF-79-004-6A-C

Indholdsfortegnelse		Inhaltsverzeichnis
Indledning – Bemærkninger til fremgangsmåden Forkortelser – Kilder	IV/V X	Vorwort – Methodische Anmerkungen Abkürzungen – Quellen
Del I Ugentlig produktion	1	Teil I Wöchentliche Erzeugung
Del II Månedlig indvejet og produktion	7	Teil II Monatliche Aufnahme und Erzeugung
Del III Lager ved månedens udgang	21	Teil III Bestände am Ende des Monats
Del IV Forsyningsbalances og udenrigshandel	25	Teil IV Vierteljährliche Bilanzen und Außenhandel
Table of contents		Table des matières
Preface – Method and definitions Abbreviations – Sources	VI/VII X	Avant-propos – Note méthodologique Abréviations – Sources
Part I Weekly production	1	Partie I Production hebdomadaire
Part II Monthly collection and production	7	Partie II Collecte et production mensuelles
Part III Stocks at the end of the month	21	Partie III Stocks à la fin du mois
Part IV Quaterly balance-sheets and external trade	25	Partie IV Bilans trimestriels et commerce extérieur
Indice		Inhoudsopgave
Prefazione – Nota metodologica Abbreviazioni – Fonti	VIII/IX X	Voorwoord – Methodologische opmerkingen Afkortingen – Bronnen
Parte I Produzione settimanale	1	Deel I Wekelijkse produktie
Parte II Latte raccolto e produzione mensili	7	Deel II Maandelijkse ontvangst en produktie
Parte III Scorte alla fine del mese	21	Deel III Voorraden op het eind van de maand
Parte IV Bilanci trimestrale e commercio esterno	25	Deel IV Kwartaal balansen en in- en uitvoer

INDLEDNING

I denne serie, "Månedlig statistik for mælk", offentliggør EUROSTAT statistiske oplysninger, som er indsamlet og fremsendt af de kompetente statistiske kontorer i medlemsstaterne i overensstemmelse med "Rådets direktiv af 31. juli 1972 om de statistiske undersøgelser, der skal foretages af medlemsstaterne med hensyn til mælk og mejeriprodukter" (72/280/EØF)(1).

Oplysningerne i denne publikation er blevet udarbejdet og føres til stadighed à jour i samarbejde med de ansvarlige i medlemsstaterne inden for rammerne af arbejdsgruppen "Statistik over animalske Produkter". EUROSTAT takker alle dem, som har medvirket til at forbedre denne publikation.

På lyserøde siger kan EUROSTAT fremssætte forskellige kommentarer vedrørende mælkesektoren og mælkeprodukterne.

(1) EFT nr. L 179 af 7.8.1972, s. 2.

BEMÆRKNINGER TIL FREMGANGSMÅDEN

Undersøgelsesområde

De af direktivet omfattede undersøgelser angår: virksomheder eller foretagender, hvis aktiviteter omfattes af gruppe 413 "Mælkeindustri" i NACE, herunder landbrugets kooperative virksomheder; landbrugsbedrifter, der har teknisk behandlingseller forarbejdningssudstyr svarende til mejeriernes, for så vidt de har 60 malkekøer eller derover og på normal vis behandler eller leverer en gennemsnitlig årlig mængde på mindst 180 t mælk direkte til konsum, virksomheder eller foretagender, der indsamler mælk eller fløde for at videregive disse produkter helt eller delvist uden behandling eller forarbejdning til mejeriene.

Leveringer mellem disse virksomheder og foretagender udelukkes og tælles derfor ikke med to gange.

Definitioner

For hvert produkt har man taget definitionerne fra Kommissionens beslutning af 29. april 1976 (76/430/EØF)(1).

Oplysningerne vedrører kun mælk og produkter fremstillet heraf.

For de forarbejdede mejeriprodukters vedkommende angives nettovægten på fremstillingstidspunkte, for de forskellige typer hvid ost og blød ost, angives varens vægt, når den er klar til forsendelse, og for den emballerede vares vedkommende den vægt, som figurerer på emballagen. For de andre typer ost angives principielt den "grønne vægt" inden eventuelt vægtab ved lagring (den på nedsættningstidspunktet registrerede vægt).

(1) EFT nr. L 114 af 30.4.1976, s. 1.

BEMÆRKNINGER TIL SKEMAERNE

Indsamling

Omfatter indsamlingen af fløde i omregnet til mælkekvivalenter.

Koncentreret mælk (21)

Omfatter koncentreret mælk anvendt ved fremstillingen af "chocolate crumb" (28).

Sødmælk i pulverform (221 + 222 + 223)

Dette punkt omfatter fløde og delvis skummet mælk i pulverform.

Smør (23)

Omfatter smeltet smør og butteroil (232). Gælder dog ikke Holland og Irland.

Ost (241)

Ost af ren fåremælk, gedemælk og bøffelmælk (242, 243, 244), samt smelteost og produkter fremstillet af smelteost (25) udelukkes.

NB

1. Når visse tal er undergivet statistisk fortrolighed for den enkelte medlemsstat, er de totale tal for Fællesskabet ukomplette.
2. De sidste værdier i EUR-9 hovedserierne er udregnet efter at EUROSTAT har lavet et skøn over de manglende nationale oplysninger.

VORWORT

In der Reihe "Monatliche Milchstatistik" veröffentlicht EUROSTAT die von den zuständigen Stellen der einzelnen Mitgliedstaaten in Anwendung der "Richtlinie des Rates vom 31. Juli 1972 betreffend die von den Mitgliedstaaten durchzuführenden statistischen Erhebungen über Milch und Milcherzeugnisse" (72/280/EWG)(1) zusammengestellten und übermittelten Statistiken.

Die Daten dieser Veröffentlichung wurden in Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Mitgliedstaaten im Rahmen der Arbeitsgruppe "Statistik der tierischer Erzeugnisse" aufbereitet und werden ständig weiter verbessert. EUROSTAT dankt allen, die an der Ausarbeitung dieser Veröffentlichung mitgewirkt haben.

EUROSTAT gibt auf den rosa Seiten einige Erläuterungen zum Sektor Milch und Milcherzeugnisse.

(1) ABI Nr. L 179 vom 7.8.1972, S. 2.

METHODISCHE ANMERKUNGEN

Erhebungsbereich

Die Erhebungen, auf die sich die Richtlinie bezieht, erstrecken sich auf: Unternehmen oder Betriebe, deren Tätigkeit unter die Gruppe 413 "Be- und Verarbeitung von Milch" der NACE fällt einschließlich der genossenschaftlichen landwirtschaftlichen Einrichtungen; landwirtschaftliche Betriebe, welche technische Einrichtungen für die Be- bzw. Verarbeitung besitzen, die denjenigen der Molkereien vergleichbar sind, sofern sie über 60 oder mehr Milchkühe verfügen und durchschnittlich mindestens 180 t Milch pro Jahr bearbeiten oder direkt an den Verbraucher liefern; Unternehmen oder Betriebe, die Milch oder Rahm sammeln und diese teilweise oder in ihrer Gesamtheit, ohne selbst eine Be- oder Verarbeitung vorzunehmen, an die Molkereien abgeben.

Die Lieferungen zwischen den einzelnen Unternehmen und Betrieben werden nicht aufgeführt und daher nicht doppelt gezählt.

Definitionen

Für jedes Erzeugnis wurden die Definitionen der Entscheidung Nr. 76/430/EWG der Kommission vom 30. April 1976 zugrunde gelegt(1).

Die Angaben beziehen sich nur auf Kuhmilch und die daraus gewonnenen Erzeugnisse.

Für die verpackten Milcherzeugnisse ist das Nettogewicht bei der Herstellung anzugeben; für die Frischkäse- und Weichkäsearten ist das Gewicht der versandfertigen Ware, für die verpackte Ware das auf der Verpackung angegebenen Gewicht zu vermerken. Für die anderen Käsearten ist grundsätzlich das "Rohgewicht", vor eventuellen Verlusten durch den Reifevorgang (Gewicht beim Salzen), anzugeben.

(1) ABI Nr. L 114 vom 30.4.1976, S. 1.

BEMERKUNGEN ZU DEN EINZELNEN TABELLEN

Milchaufnahme

Einschließlich der aufgenommenen Rahmmenge (im Milchwert ausgedrückt).

Kondensmilch (21)

Einschließlich der zur Herstellung von „Chocolate Crumb“ verwendeten Kondensmilch.

Vollmilchpulver (221 + 222 + 223)

Einschließlich Rahmpulver und teilentrahmtes Milchpulver.

Butter (23)

Einschließlich Schmelzbutter und Butteröl (232), mit Ausnahme von den Niederlanden und Irland.

Käse (241)

Die auf der Grundlage von Schafs-, Ziegen- und Büffelmilch hergestellten Käsesorten (242, 243, 244), sowie Schmelzkäse und Käsezubereitungen (25) bleiben unberücksichtigt.

Hinweise

1. Fallen einige Daten für einen bestimmten Mitgliedstaat unter die statistische Geheimhaltung, so handelt es sich bei den angegebenen Zusammenrechnungen für die Gemeinschaft nur um Teilbeträge.

2. Die letzten Werte der wichtigsten Serien für EUR-9 werden durch EUROSTAT errechnet, nach schätzung der fehlenden nationalen Ergebnissen.

PREFACE

In the series "Monthly Statistics of Milk", EUROSTAT publishes the statistics collected and transmitted by the competent authorities in the Member States in pursuance of the "Council Directive of 31 July 1972 on the statistical surveys to be made by Member States on milk and milk products" (72/280/EEC)¹.

Compilation and continuous improvement of the data in this publication are carried out in cooperation with the competent officials of the Member States within the Working Party on Animal Products Statistics. Thanks are due to all who contribute to the improvement of this publication.

Any observations by EUROSTAT on the milk and milk products sector are printed on the pink pages.

1) OJ No. L 179 of 7 August 1972, page 2.

METHOD AND DEFINITIONS

Field of observation

The surveys to be carried out under the terms of the Directive relate to the following: undertakings or establishments whose activities fall within Group 413 "Milk Industry" of the NACE, including agricultural cooperatives; farms having technical processing equipment like that of dairies and a stock of 60 dairy cows or more and which normally treat or deliver directly for consumption an average of at least 180 t of milk per year; undertakings or establishments which collect milk or cream in order to transfer them in whole or in part without any processing by dairies.

Quantities delivered from one such undertaking or establishment to another are discounted, and there is thus no duplication of results.

Definitions

The definition adopted for each product is that laid down in Decision No. 76/430/EEC of the Commission of 30 April 1976¹).

The data relate solely to cows' milk and cows' milk products.

For milk products put up in packings, the weight given is the net weight at the production stage; for fresh and soft cheeses, it is the weight of the product ready for despatch and in the case of packaged products it is the weight marked on the packing. For other types of cheese the weight given is generally the weight of the cheese in the immature state before any losses due to ripening (weight recorded at the time of salting).

1) OJ No. L 114 of 30 March 1976, page 1.

NOTES ON INDIVIDUAL TABLES

Milk collection

Cream collection included (quantities of cream being expressed in terms of milk equivalent).

Concentrated milk (21)

Concentrated milk used in the production of "Chocolate crumb" (28) included.

Whole milk powder (221 + 222 + 223)

Cream and partly skimmed milk in powder form included.

Butter (23)

Rendered butter and butteroil (232) included but not in Nederland and Ireland.

Cheese (241)

This item does not include pure cheeses made from ewes', goats' and buffalo (242, 243, 244), milk or processed cheese and cheese-based products (25).

NB

1. When data are subject to the rules of statistical confidentiality in a Member State, the Community totals are incomplete.
2. The last values in the main EUR-9 series are calculated after EUROSTAT has made estimates for the missing national results.

AVANT-PROPOS

Dans cette série "Statistiques mensuelles du lait", l'EUROSTAT publie les statistiques relevées et transmises par les services nationaux compétents des Etats membres en application de la "directive du Conseil du 31 juillet 1972 portant sur les enquêtes statistiques à effectuer par les Etats membres concernant le lait et les produits laitiers" (72/280/CEE)(1).

Les données de cette publication ont été élaborées et sont constamment améliorées en collaboration avec les responsables des Etats membres dans le cadre du Groupe de travail "Statistique des produits animaux". L'EUROSTAT remercie tous ceux qui concourent à l'amélioration de cette publication.

En pages roses, l'EUROSTAT peut présenter certains commentaires relatifs au secteur du lait et des produits laitiers.

(1) JO n° L 179 du 7.8.1972, p. 2.

NOTE METHODOLOGIQUE

Champ d'enquête

Les enquêtes visées par la directive portent : sur les entreprises ou établissements ayant une activité relevant du groupe 413 "Industrie du lait" de la NACE, y compris les organismes coopératifs agricoles; sur les exploitations agricoles ayant des installations techniques de traitement ou de transformation comparables à celles des laiteries, pour autant qu'elles soient détentrices de 60 vaches laitières ou plus et, de façon normale, traitent ou livrent directement à la consommation une quantité annuelle moyenne d'au moins 180 t de lait; sur les entreprises ou établissements qui collectent du lait ou de la crème pour les céder, entièrement ou en partie, sans traitement ni transformation aux laiteries.

Les livraisons entre ces entreprises et établissements sont éliminées et ne sont donc pas comptées en double.

Définitions

Pour chaque produit on a retenu les définitions de la Décision n° 76/430/CEE de la Commission, du 30 avril 1976(1).

Les données ne concernent que le lait de vache et ses produits.

Pour les produits laitiers conditionnés on indique le poids net au stade de la fabrication; pour les types de fromage frais et à pâte molle, on indique le poids de la marchandise prête à être expédiée et, pour la marchandise emballée, le poids figurant sur l'emballage. Pour les autres types de fromage, en principe, on indique le "poids vert" avant les pertes éventuelles d'affinage (poids relevé au moment de la salaison).

(1) JO n° L 114 du 30.4.1976, p. 2.

REMARQUES PAR TABLEAU

Collecte

Y compris les quantités collectées de crème exprimées en équivalent lait.

Lait concentré (21)

Y compris le lait concentré utilisé pour la fabrication de "Chocolate crumb" (28).

Lait entier en poudre (221 + 222 + 223)

Y compris la crème et le lait partiellement écrémé en poudre.

Beurre (23)

Y compris beurre fondu et butteroil (232), sauf pour les Pays-Bas et l'Irlande.

Fromage (241)

Les fromages purs de brebis, de chèvre et de bufflonne (242, 243, 244) ainsi que le fromage fondu et les préparations à base de fromage (25) sont exclus.

Avertissement

1. Lorsque pour un Etat membre, certaines données sont couvertes par le secret statistique, les totaux communautaires sont partiels.
2. Les dernières valeurs des principales séries EUR-9 sont calculées par l'EUROSTAT après estimation des résultats nationaux manquants.

PREFAZIONE

Nella serie "Statistiche mensili del latte" l'EUROSTAT pubblica le statistiche rilevate e trasmesse dai servizi nazionali competenti degli Stati membri in applicazione della "direttiva del Consiglio del 31 luglio 1972 relativa alle indagini statistiche sul latte e sui prodotti lattiero-caseari da eseguirsi a cura degli Stati membri" (72/280/CEE)(1).

I dati di questa pubblicazione sono stati elaborati e sono oggetto di continui aggiornamenti in collaborazione con i responsabili degli Stati membri nel quadro del gruppo di lavoro "Statistiche dei prodotti animali". L'EUROSTAT ringrazia quanti concorrono al miglioramento della presente pubblicazione.

Nelle pagine rosa l'EUROSTAT può presentare alcuni commenti relativi al settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari.

(1) G.U. n. L 179 del 7.8.1972, pag. 2.

NOTA METODOLOGICA

Campo d'indagine

Le indagini contemplate dalla direttiva sono inerenti alle imprese o stabilimenti svolgenti un'attività che rientra nel gruppo 413 "Industria casearia" della NACE, comprese le cooperative agricole; alle aziende i cui impianti tecnici di lavorazione o di trasformazione siano paragonabili a quelli dei caseifici, purché siano in possesso di 60 vacche da latte o più e lavorino o consegnino, di norma direttamente al consumo, una quantità annua media di un minimo di 180 t di latte; alle imprese o agli stabilimenti che raccolgano latte o crema per cederli, interamente o in parte, senza averli lavorati né trasformati, alle latterie e/o ai caseifici.

Gli scambi fra tali imprese e stabilimenti sono eliminati e non vengono quindi doppiamente conteggiati.

Definizioni

Per ogni prodotto si sono adottate definizioni della decisione 76/430/CEE della Commissione del 30 aprile 1976(1).

I dati si riferiscono al latte di vacca e ai suoi prodotti.

Per i prodotti lattiero-caseari confezionati si indica il peso netto alla produzione; per i tipi di formaggio fresco e a pasta molle, si indica il peso della merce pronta per l'invio e, per la merce imballata, il peso che figura sull'imballaggio. Per gli altri tipi di formaggio, si indica in genere il "peso all'origine" che precede le perdite eventuali relative alla stagionatura (peso rilevato al momento della salatura).

(1) G.U. n. L 114 del 30.4.1976, pag. 1.

OSSERVAZIONI PER TABELLA

Materie prime raccolte

Sono compresi i quantitativi di crema trasformati in equivalente-latte.

Latte concentrato (21)

Questa voce comprende il latte concentrato utilizzato per la fabbricazione del "Chocolate crumb" (28).

Latte intero in polvere (221 + 222 + 223)

Questa voce comprende la crema e il latte parzialmente scremato in polvere.

Burro (23)

Questa voce comprende il burro fuso e il burro anidro (butteroil) (232), esclusi i Paesi-Basi e l'Irlanda.

Formaggio (241)

Sono esclusi i formaggi puri di pecora, di capra e di bufala (242, 243, 244) nonché il formaggio fuso ed i preparati a base di formaggio (25).

Avvertenze

1. I totali comunitari sono parziali quando per uno Stato membro alcuni dati sono coperti dal segreto statistico.
2. Gli ultimi valori delle principali serie EUR-9 sono calcolati dall'EUROSTAT in base ad una stima dei risultati nazionali mancanti.

VOORWOORD

In deze reeks, "Maandelijkse statistieken van melk", publiceert EUROSTAT de gegevens die de bevoegde nationale diensten van de Lid-Staten krachtens de "Richtlijn van de Raad van 31 juli 1972 betreffende statistische enquêtes van de Lid-Staten inzake melk en zuivelprodukten" (72/280/EEG)(1) hebben verzameld en aan EUROSTAT hebben toegezonden.

De gegevens voor deze publikatie zijn in samenwerking met de bevoegde vertegenwoordigers in de Lid-Staten in het kader van de werkgroep "Statistiek van de dierlijke produkten samengesteld en worden voortdurend verbeterd. EUROSTAT bedankt al degenen die hun medewerking verlenen aan de verbetering van deze publikatie.

In bepaalde gevallen geeft EUROSTAT op roze pagina's een toelichting op feiten betreffende de sector melk en zuivelprodukten.

(1) Publikatieblad Nr. L 179 van 7.8.1972, blz. 2.

METHODOLOGISCHE OPMERKINGEN

Waarnemingsgebied

De in de richtlijn bedoelde enquêtes hebben respectievelijk betrekking op : ondernemingen of bedrijven die werkzaamheden verrichten welke behoren tot groep 413 "Zuivel- en melkproduktenfabrieken" van de NACE, met inbegrip van landbouwcoöperaties; voorts op landbouwbedrijven met technische installaties voor de be- of verwerking van melk, welke kunnen worden vergeleken met die van melkfabrieken, voor zover zij ten minste 60 melkkoeien houden en normaliter gemiddeld per jaar ten minste 180 ton melk behandelen of direct aan de verbruiker afzetten; ten slotte op ondernemingen of bedrijven die melk of room ophalen en deze zonder ze te be- of verwerken, geheel of ten dele aan de melkfabrieken afleveren.

Leveringen tussen deze ondernemingen of bedrijven worden uitgesloten en worden dus niet dubbel geteld.

Definities

Voor ieder produkt gelden de definities van Beschikking Nr. 76/430/EEG van de Commissie van 30 april 1976(1).

De gegevens hebben uitsluitend betrekking op koemelk en koemelkprodukten. Voor verpakte zuivelprodukten wordt het netto-gewicht bij de fabricage aangegeven; voor de verse en zachte kaassoorten wordt het gewicht van het voor verzending gerede produkt en voor verpakte produkten het op de verpakking vermelde gewicht aangegeven. Voor de overige kaassoorten wordt in principe het "groene gewicht" aangegeven vóór eventuele bewerkingen (vóór het pekelen vastgestelde gewicht).

(1) Publikatieblad Nr. L 114 van 30.4.1976, blz. 1.

OPMERKINGEN BIJ DE AFZONDERLIJKE TABELLEN

Opgehaalde hoeveelheden

Room (omgerekend in melkequivalanten) inbegrepen.

Gecondenseerde melk (21)

„Chocolate crumb“ (28), inbegrepen.

Volle-melkpoeder (221 + 222 + 223)

Room in poedervorm en melkpoeder van gedeeltelijk afgeroomde melk inbegrepen.

Boter (23)

Uitgesmolten boter en boterolie (232) inbegrepen behalve in Nederland en Ierland.

Kaas (241)

Zonder zuivere schape-, geite- en buffelkaassoorten (242, 243, 244), en zonder smeltkaas en produkten op basis van smeltkaas (25).

N.B.

1. Wanneer sommige gegevens voor een Lid-Staat onder de statistische geheimhouding vallen, kunnen de communautaire totaal tellingen slechts partieel zijn.
2. De laatste grootheden van de voornaamste EUR-9 reeksen zijn tot stand gekomen aan de hand van door EUROSTAT verrichte schattingen voor de ontbrekende nationale resultaten.

TEGN OG FORKORTELSER

Nul eller af logiske grunde ikke beregnet
Mindre end det halve af den anvendte enhed
Oplysning foreligger ikke
Hemmeligholdelse af statistik
EF-medlemsstaterne i alt
Skønsmaessigt angivet af Eurostat

—
0
:
S
EUR-9
*

ZEICHEN UND ABKÜRZUNGEN

Nichts oder aus logischen Gründen nicht errechnet
Weiniger als die Hälfte der verwendeten Einheit
Kein Nachweis vorhanden
Statistische Geheimhaltung
Mitgliedsländer, insgesamt
Schätzung des Eurostat

SIGNS AND ABBREVIATIONS

Nil or not applicable
Data less than half the unit used
No data available
Statistical confidentiality
Total of the member countries of the EC
Estimate made by Eurostat

—
0
:
S
EUR-9
*

SIGNES ET ABBREVIATIONS

Néant ou non calculé pour des raisons logiques
Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée
Donnée non disponible
Secret statistique
Ensemble des pays membres des CE
Estimation de l'Eurostat

SEGAN E ABBREVIAZIONI

Nulla o non calcolato per ragioni di logica
Dato inferiore alla metà dell'unità indicata
Dato non disponibile
Segreto statistico
Insieme dei paesi membri delle CE
Stima dell'Eurostat

—
0
:
S
EUR-9
*

TEKEN EN AFKORTINGEN

Nul of uit logische gronden niet berekend
Minder dan de helft van de gebruikte eenheid
Geen gegevens beschikbaar
Statistische Geheimhouding
Totaal van de Lid-Staten van de EG
Schatting van Eurostat

KILDER / QUELLEN / SOURCES / SOURCES / FONTI / BRONNEN

- * Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn
- * Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris
- * Instituto Centrale di Statistica, Roma
- * Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag
- * Institut National de Statistique, Bruxelles
- * Office de la Statistique Générale, Luxembourg
- * Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London
- * Central Statistics Office, Dublin
- * Danmarks Statistik, København

**UGENTLIG PRODUKTION
WÖCHENTLICHE ERZEUGUNG
WEEKLY PRODUCTION
PRODUCTION HEBDOMADAIRE
PRODUZIONE SETTIMANALE
WEKELIJKE PRODUKTIE**

WÖCHENTLICHE PRODUKTION

BUTTER

TONNEN

WEEKLY PRODUCTION

BUTTER

TONNES

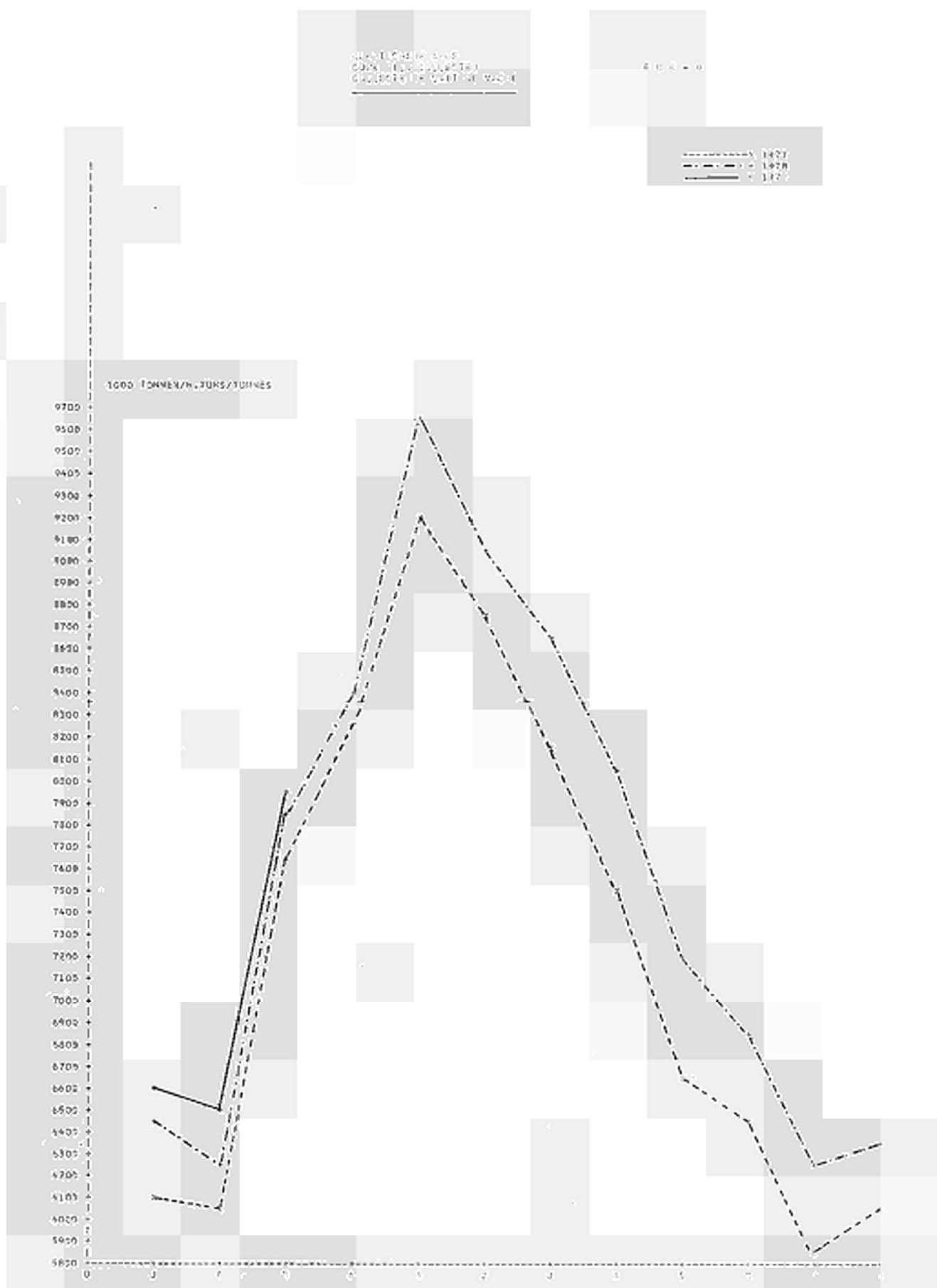
PRODUCTION HEBDOMADAIRE

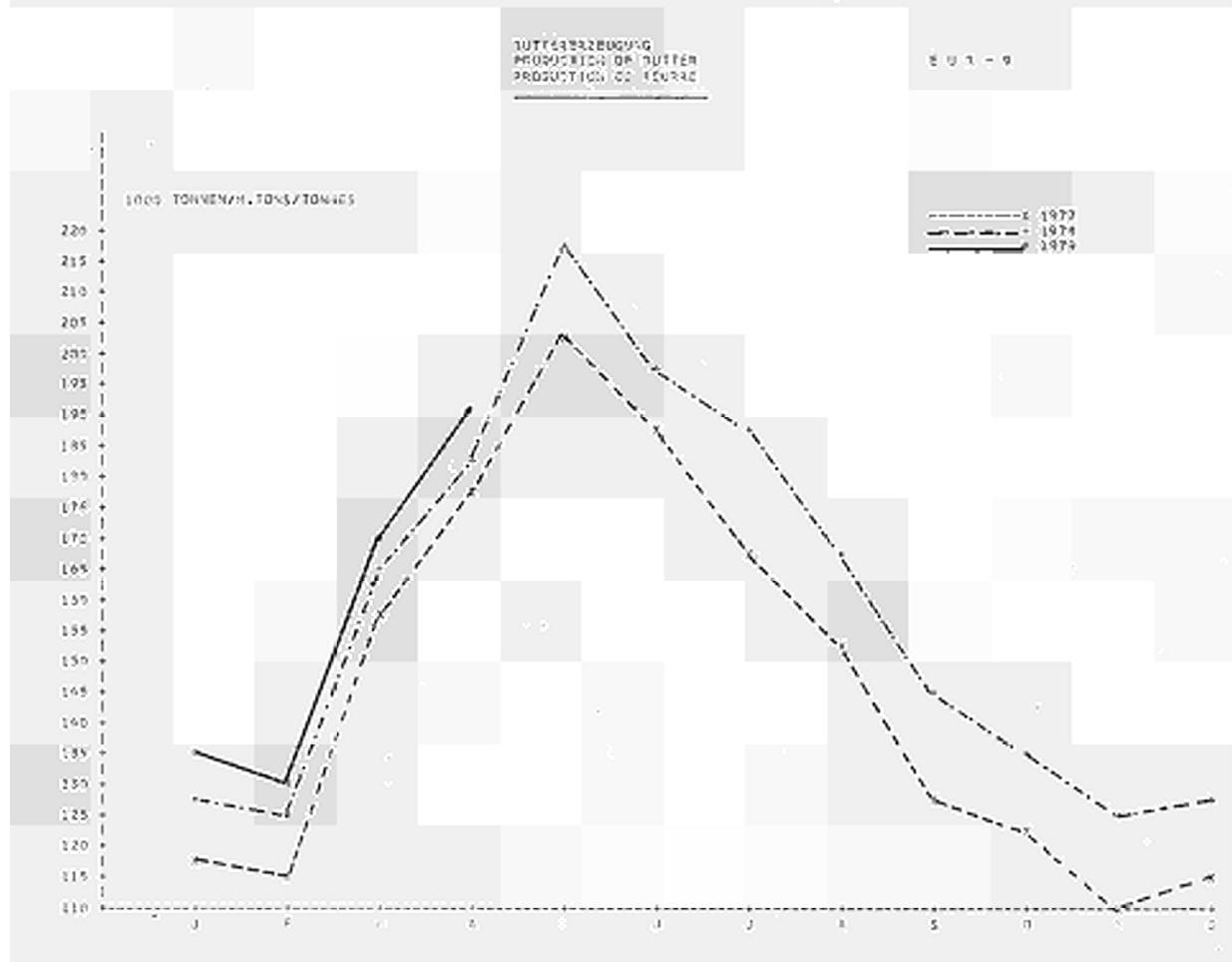
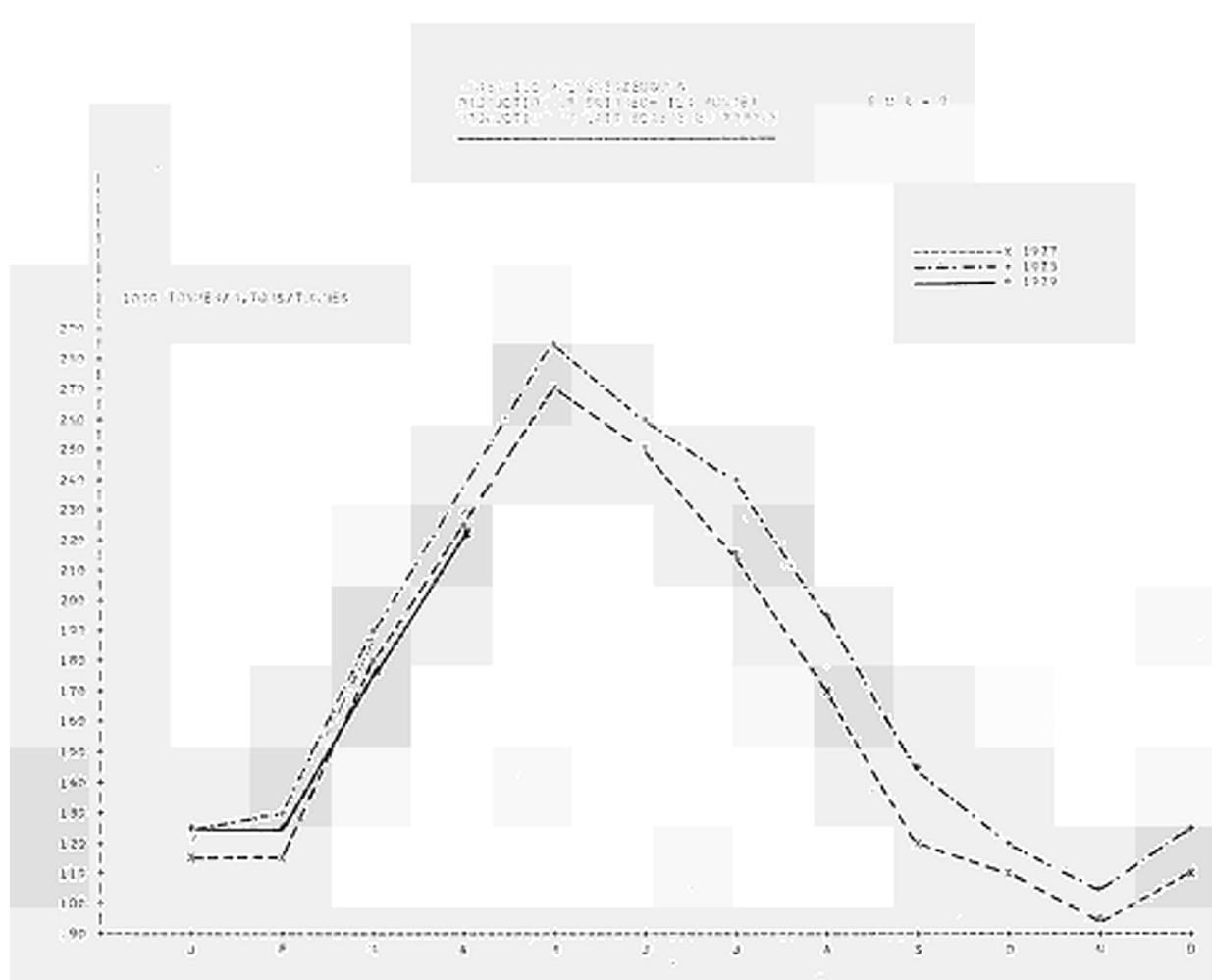
BELLBB

TONNE

DANMARK			EUR-8			
8	1979	1978 =100	1978	1979	1978 =100	
96	2293	97	27309	27495	101	
46	2884	105	26948	28959	101	
16	2439	110	27008	29165	108	
57	2974	116	27684	29860	107	
20	2245	101	27698	29253	106	
49	2288	102	20143	29277	106	
22	2286	102	28940	30859	106	
17	2410	110	30113	32023	101	
19	2950	101	31755	33371	105	
14	2639	105	32735	36664	106	
11	2698	98	33935	35496	105	
75	2099	98	36590	36953	101	
37	2979	93	37600	37229	100	
66	3017	98	30510	38108	99	
20	0	0	60111	0	0	
56	0	0	61231	0	0	
19	0	0	62740	0	0	
20	0	0	66295	0	0	
92	0	0	65661	0	0	
52	0	0	66146	0	0	
21	0	0	66185	0	0	
29	0	0	65268	0	0	
34	0	0	63626	0	0	
11	0	0	62974	0	0	
33	0	0	62222	0	0	
23	0	0	62422	0	0	
75	0	0	62510	0	0	
59	0	0	60644	0	0	
55	0	0	39499	0	0	
32	0	0	38717	0	0	
32	0	0	37133	0	0	
22	0	0	36687	0	0	
10	0	0	36280	0	0	
25	0	0	36575	0	0	
10	0	0	33198	0	0	
33	0	0	32978	0	0	
11	0	0	32144	0	0	
31	0	0	31017	0	0	
50	0	0	30545	0	0	
56	0	0	29863	0	0	
25	0	0	29309	0	0	
59	0	0	28656	0	0	
39	0	0	28755	0	0	
29	0	0	28533	0	0	
34	0	0	27716	0	0	
37	0	0	27203	0	0	
51	0	0	27395	0	0	
75	0	0	26869	0	0	
33	0	0	26988	0	0	
23	0	0	26434	0	0	
22	0	0	27636	0	0	
29	0	0	31140	0	0	

MÅNEDLIG INDVEJET OG PRODUKTION
MONATLICHE AUFNAHME UND ERZEUGUNG
MONTHLY COLLECTION AND PRODUCTION
COLLECTE ET PRODUCTION MENSUELLES
LATTE RACCOLTO E PRODUZIONE MENSILI
MAANDELIJKSE ONTVANGST EN PRODUKTIE





LAGER VED MÅNEDENS UDGANG
BESTÄNDE AM ENDE DES MONATS
STOCKS AT THE END OF THE MONTH
STOCKS A LA FIN DU MOIS
SCORTE ALLA FINE DEL MESE
VOORRADEN OP HET EIND VAN DE MAAND

- Quelle:** VERORDNUNG (EWG) Nr. 804/68 DES RATES vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse – TITEL II, Interventionsregelung. Die Bestände am Ende des Monats umfassen die öffentliche Lagerhaltung und die im Rahmen der Beihilfe durchgeführte private Lagerhaltung.
- Source:** REGULATION (EEC) No. 804/68 OF THE COUNCIL of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products – TITLE II, Intervention System. Stocks at the end of the month consist of intervention Stocks and the private stockage Aid Scheme.
- Source :** REGLEMENT (CEE) n° 804/68 DU CONSEIL, du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers – TITRE II, Régime des interventions. Les stocks à la fin du mois comprennent les stocks publics et les stocks réalisés dans le cadre du programme d'aide au stockage privé.
- Fonti :** REGOLAMENTO (CEE) n. 804/68 DEL CONSIGLIO, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari – TITOLO II, Regime degli interventi. Le scorte alla fine del mese comprendono le scorte presso gli organismi d'intervento pubblici e le scorte realizzate attraverso gli aiuti concessi per l'ammasso privato.

- VIERTELJÄHRLICHE STATISTIK DER TIERISCHEN ERZEUGNISSE -
 - QUARTERLY STATISTIC FOR ANIMAL PRODUCTS -
 - STATISTIQUE TRIMESTRIELLE DES PRODUITS ANIMAUX -

Um den Dienststellen der Kommission Grundinformationen auf dem Gebiet der tierischen Erzeugnisse anzuzeigen, erstellt EUROSTAT vierteljährliche Statistiken :

a) Die Zahlen der Mitgliedstaaten über den Umfang des Warenaustauschs (Aussenhandel) werden für alle (etwa 30) tierischen Erzeugnisse erstellt, für die eine jährliche Versorgungsbilanz besteht - siehe EUROSTAT: zweijährliche Ausgabe: "Versorgungsbilanzen".

b) Einige vereinfachte vierteljährliche Bilanzen betreffen Schlüssel-Erzeugnisse, für die bereits monatliche harmonisierte Produktionsdaten aufgrund von gemeinschaftlichen Richtlinien des Rates bestehen, z.B. Rinder- und Schweinefleisch, Butter und Magermilchpulver.

*

In order to supply the Commission with basic data on animal products, EUROSTAT produces quarterly data relating to :

a) The external trade of Member States compiled for all the animal products (about 30 products) which appear on an annual balance sheet. See EUROSTAT biennial edition: "Supply balance sheets".

b) Certain simplified quarterly balance sheets relating to the key-products for which monthly harmonized production data exist through the application of Council directives and regulations; for example beef and veal, pigmeat, butter and skimmed milk powder.

*

Dans le but de fournir aux services de la Commission des informations fondamentales dans le domaine des produits animaux, l'EUROSTAT établit des données trimestrielles concernant :

a) Les échanges des Etats membres au Commerce extérieur agrégés au niveau de tous les produits animaux (environ 30 produits) pour lesquels il existe un bilan d'approvisionnement annuel, cf. EUROSTAT: publication biennale "Bilans d'approvisionnement".

b) Certains bilans trimestriels simplifiés des produits-clés pour lesquels il existe des données mensuelles de production harmonisées dans le cadre des règlements et directives du Conseil; par exemple: viandes bovine et porcine, beurre, poudre de lait écrémé.

*

MILCHERZEUGNISSE - DAIRY PRODUCTS - PRODUITS LAITIERS

Quelle/Source/Source :

- Erzeugung - Production - Production : 72/280, 72/356, 76/430 -
 - Aussenhandel - External trade - Commerce extérieur : 75/1736 art. 11, 76/2983, 77/2714 (*)
 - Bestände - Stocks - Stocks : 68/804 : TITEL - TITLE - TITRE II

Erzeugnisse	Products	Produits	NIMEXE
Vollmilch (Rohmilch)	Whole milk (raw material)	Lait entier (matière première)	04-01-35
Entrahmte Milch (Rohmilch)	Skimmed milk (raw material)	Lait écrémé (matière première)	04-01-31
Konsumentmilch, Buttermilch und Sauermilcherzeugnisse ohne Zusätze	Drinking milk, buttermilk and acidified milk without additives	Lait de consommation, beurre et laits acidifiés sans addition	04-01-11 21 25
Sauermilcherzeugn. mit Zusätzen	Acidified milk with additives	Laits acidifiés avec addition	21-07-41
Kilchmischgetränke	Milk-based Drinks	Boissons à base de lait	22-02-10
Sonstige Frischmilcherzeugnisse	Other fresh products	Autres produits frais	-
Frischmilcherzeugnisse ohne Sahne	Fresh products excluding cream	Produits frais sauf crème	04-01-11 21 25 21-07-41 22-02-10
Sahne	Cream	Crème	04-01-80
Kondensmilch	Concentrated Milk	Lait concentré	04-02-41-43 48-49 80-91-99
Sahne- Vollmilch- und teilentrahmtes Milchpulver	Cream milk powder, whole and partly skimmed milk powder	Poudre de crème, de lait entier et de lait partiellement écrémé	04-02-23-28 29-33-38-39 50-63-69-71 -73-79 21-07-45
Mager- und Buttermilchpulver	Skimmed milk and buttermilk powder	Poudre de lait écrémé	04-02-21 31-61
Butter (einschl. Butteröl in Butteräquivalent)	Butter (incl. butteroil in butter equivalent)	Beurre (y compris butteroil en équivalent beurre)	04-03-10 90
Käse	Cheese	Fromage	04-04-01-09-19 20-30-51-62 72-74-76-77 (1) 78-91-95-97
Schmelzkäse	Processed cheese	Fromage fondu	04-04-40-82-86 21-07-70

(1) 1978 : 04-04-01,09,19,20,30,52,57,59,61,63,65,67,68,77,81,83,84,85,87,88,89,92,93,94,96,98,99.

(*) B.R. Deutschland - Der Aussenhandel mit der DDR ist nicht einbezogen
 Germany - The External trade with DDR is not included
 Allemagne - Le Commerce extérieur avec la RDA n'est pas inclus

	I DEUTSCHLAND I	I FRANCE I	I ITALIA I	I NEDERLAND I	I IERL/IRLEI I	I UN.KINGDOM I	I IRLAND I	I DÄMMARK I
	1	1	1	1	1	1	1	1

1000 T

IMPORTS

FRANCE	3,9	0,0	13,5	0,0	14,5	0,0	0,0	0,0
BELGIUM-LUXEMBOURG	28,5	5,9	0,1	110,0	0,0	0,0	0,0	0,0
NETHERLANDS	6,7	0,0	0,0	0,0	8,3	0,0	0,0	0,0
FED.REP. GERMANY	0,0	8,5	6,6	3,6	4,3	0,0	0,0	0,2
UNITED KINGDOM	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	43,0	0,0
IRELAND	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0
DENMARK	4,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
SWITZERLAND	3,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

EXPORTS

FRANCE	8,7	0,0	0,0	0,0	16,2	0,0	0,0	0,0
BELGIUM-LUXEMBOURG	4,2	6,7	0,0	7,6	0,0	0,0	0,0	0,0
NETHERLANDS	3,7	0,2	0,0	0,0	106,2	0,0	0,0	0,0
FED.REP. GERMANY	0,0	4,3	0,0	23,4	31,1	0,0	0,0	25,8
ITALY	7,7	13,1	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0
UNITED KINGDOM	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
IRELAND	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
DENMARK	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
FAROE ISLANDS	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
SWEDEN	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3
SWITZERLAND	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
PORTUGAL	0,0	0,7	0,0	0,1	2,8	0,0	0,0	0,0
SPAIN	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
ANDORRA	0,0	3,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
GIBRALTAR	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	0,4	0,0	0,0
GREECE	9,7	0,0	0,2	2,1	0,0	0,0	0,0	0,0
POLAND	0,0	0,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,7
CANARY ISLANDS	0,0	1,7	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
MOROCCO	0,0	1,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
TUNISIA	0,0	5,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
EGYPT	0,0	0,4	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
MAURITANIA	1,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
SENEGAL	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
LIBERIA	0,0	0,0	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0	0,1
IVORY COAST	0,0	2,3	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
TOGO	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
NIGERIA	0,2	0,0	0,0	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0
CAMEROON	0,0	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
GABON	0,0	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
CONGO	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
ZAIRE	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0
JIBOUTI	0,0	0,5	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0
REUNION	0,0	1,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
USA	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0
GREENLAND	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,4
HATTI	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0
GUADELOUPE	0,0	1,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
MARTINIQUE	0,0	1,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
WEST INDIAS	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0
TRINIDAD & TOBAGO	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0
NETHERL. ANTILLES	0,0	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0
SURINAM	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
FRENCH GUINEA	0,0	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
LEBANON	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
JORDAN	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
SAUDI ARABIA	1,5	2,0	0,0	1,6	0,7	2,1	0,0	0,3
KUWAIT	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0
BAHRAIN	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
QATAR	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
U.A.E. EMIRATES	0,4	0,1	0,2	0,4	0,4	0,4	0,0	0,2
OMAN	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
NORTH YEMEN	0,9	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
SINGAPORE	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0
HONG KONG	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	1,3	0,0	0,0
STORES & PROV.	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
COUNTR.& TERR.N.D.	0,0	0,0	0,2	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0

01-12/1978

I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	UEBL/PALEU	TUN. KINGDOME	IRELAND	DANMARK						
I	I	I	I	I	I	I	I						
1000 T													

IMPORTS

FRANCE	3,7	0,0	0,7	0,8	1,1	0,5	0,0	0,2
BELGIUM-LUXEMBOURG	1,8	1,8	3,2	0,2	0,0	1,0	0,0	0,0
NETHERLANDS	0,0	0,0	0,0	0,0	0,4	0,4	0,0	0,0
FED. REP. GERMANY	0,0	1,9	16,7	0,6	2,0	0,8	0,0	0,3
ITALY	0,2	0,3	0,0	0,0	0,2	0,3	0,0	0,0
UNITED KINGDOM	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,2
IRELAND	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,7	0,0	0,0
DENMARK	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0
FINLAND	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0
SWITZERLAND	0,2	0,0	1,9	0,2	0,8	0,3	0,0	0,0
AUSTRIA	0,0	0,0	2,0	0,0	0,0	0,9	0,0	0,1
PORTUGAL	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

EXPORTS

FRANCE	1,9	0,0	0,2	0,0	2,0	0,0	0,0	0,0
BELGIUM-LUXEMBOURG	2,0	1,2	0,2	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0
NETHERLANDS	0,6	1,5	0,0	0,0	0,5	0,2	0,0	0,0
FED. REP. GERMANY	0,0	3,7	0,2	0,0	1,9	0,0	0,0	0,2
ITALY	17,2	0,9	0,0	0,0	3,2	0,0	0,0	0,0
UNITED KINGDOM	0,8	0,5	0,2	0,3	0,9	0,0	1,6	0,1
IRELAND	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0
DENMARK	0,2	0,2	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0
SWEDEN	0,2	0,4	0,0	0,4	0,0	0,6	0,0	0,3
SWITZERLAND	0,7	0,4	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
AUSTRIA	1,4	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
PORTUGAL	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
SPAIN	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
ANDORRA	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
MALTA	0,3	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0
GREECE	0,1	0,6	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0
TURKEY	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0
CZECHOSLOVAKIA	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
CANARY ISLANDS	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
MOROCCO	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
CEUTA AND MELILLA	0,0	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0
ALGERIA	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6
TUNISIA	0,0	0,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
LIBYA	0,5	1,2	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0
EGYPT	0,4	2,8	0,0	1,0	0,0	0,0	0,0	0,5
SENEGAL	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
IVORY COAST	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
NIGERIA	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0
CAMEROON	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
GABON	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
REUNION	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
USA	1,7	0,9	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	1,1
CANADA	0,2	0,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3
MEXICO	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
BELIZE	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
GUADELOUPE	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
MARTINIQUE	0,0	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
TRINIDAD & TOBAGO	0,0	0,0	0,0	0,0	0,9	0,0	0,0	0,0
NETHERL. ANTILLES	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
VENEZUELA	0,0	0,0	0,0	0,7	0,0	0,0	0,0	0,0
CYPRUS	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
LEBANON	0,5	2,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
SYRIA	0,3	2,7	0,2	0,8	0,0	0,0	0,0	0,0
IRAQ	0,0	1,7	0,0	1,4	0,0	0,0	0,0	0,2
IRAN	0,3	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
JORDAN	0,2	1,1	0,0	0,8	0,0	0,0	0,0	0,0
SAUDI ARABIA	0,5	3,8	0,0	0,2	0,0	0,3	0,0	0,0
KUWAIT	2,0	0,3	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
BAHRAM	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
QATAR	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
U.A.E. EMIRATES	0,3	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
JAPAN	0,0	0,2	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,6
AUSTRALIA	0,4	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

A. Dornonville de la Cour Generaldirektør / Generaldirektor / Director-General
Directeur général / Direttore generale / Directeur general

V. Paretti Direktør, som varetager den tekniske koordination, navnlig koordinationen mellem direktorat A, B, og F
Direktor für die technische Koordinierung, namentlich der Direktionen A, B, und F
Director responsible for technical coordination and coordination between Directorates A, B, and F in particular
Directeur chargé de la coordination technique et en particulier des directions A, B et F
Direttore incaricato del coordinamento tecnico e in particolare del coordinamento delle direzioni A, B ed F
Directeur belast met de technische coördinatie tussen de directoraten A, B en F

G. W. Clarke Konsulent / Berater / Adviser / Conseiller / Consigliere / Adviseur

N. Ahrendt Assistant / Assistent / Assistant / Assistant / Assistente / Assistant

Direktører / Direktoren / Directors / Directeurs / Direttori / Directeuren:

V. Paretti Almen statistik, metodologi og forbindelsesvirksomhed
Allgemeine Statistik, Methoden, Verbindungswesen
General statistics, statistical methods and liaison activities
Statistiques générales, méthodologie et activités de liaison
Statistiche generali, metodologia ed attività di collegamento
Algemene statistiek, statistische methoden en contactbureau

G. Bertaud Nationalregnskaber
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung
National accounts
Comptes nationaux
Conti nazionali
Nationale rekeningen

D. Harris Befolknings- og socialstatistik
Bevölkerungs- und Sozialstatistik
Demographic and social statistics
Statistiques démographiques et sociales
Statistiche demografiche e sociali
Sociale en bevolkingsstatistiek

S. Louwes Landbrugs-, skovbrugs- og fiskeristatistik
Statistik der Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Fischerei
Agriculture, forestry and fisheries statistics
Statistiques de l'agriculture, des forêts et des pêches
Statistiche dell'agricoltura, delle foreste e della pesca
Landbouw-, bosbouw- en visserijstatistiek

H. Schumacher Industri-, miljø- og tjenesteydelsesstatistik
Industrie, Umwelt- und Dienstleistungsstatistik
Industrial, environment and services statistics
Statistiques de l'industrie, de l'environnement et des services
Statistiche dell'industria, dell'ambiente e dei servizi
Industrie-, milieu- en dienstverleningsstatistiek

S. Ronchetti Statistik vedrørende udenrigshandel, AVS og tredjelande
Statistik des Außenhandels, der ACP-Länder und der Drittländer
External trade, ACP and non-member countries statistics
Statistiques du commerce extérieur, ACP et pays tiers
Statistiche del commercio esterno, ACP e paesi terzi
Statistiek van de buitenlandse handel, ACS-Landen, derde landen

**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Sales Offices
Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

Belgique - België

Moniteur belge – Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 –
Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles – 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP 000-2005502-27
Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts – Agentschappen:

Librairie européenne – Europese
Boekhandel
Rue de la Loi 244 – Wetstraat 244
1040 Bruxelles – 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 - Bte 11 –
Bergstraat 34 - Bus 11
1000 Bruxelles – 1000 Brussel

Danmark

J.H. Schultz – Boghandel

Møntergade 19
1116 København K
Tlf. (01) 14 11 95
Girokonto 200 1195

Underagentur:

Europa Bøger
Gammel Torv 6
Postbox 137
1004 København K
Tlf. (01) 14 54 32

BR Deutschland

Verlag Bundesanzeiger
Breite Straße – Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (0221) 21 03 48
(Fernschreiber: Anzeiger Bonn
8 882 595)
Postscheckkonto 834 00 Köln

France

Service de vente en France des publications des Communautés européennes
Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39 – CCP Paris 23-96

Sous-agent

D.E.P.P. – Maison de l'Europe
37, rue des Francs-Bourgeois
75004 Paris
Tél.: 887 96 50

Ireland

Government Publications

Sales Office
G.P.O. Arcade
Dublin 1

or by post from

Stationery Office
Beggar's Bush
Dublin 4
Tel. 68 84 33

Italia

Libreria dello Stato
Piazza G. Verdi 10
00198 Roma – Tel. (6) 8508
Telex 62008
CCP 1/2640

Agenzia

Via XX Settembre
(Palazzo Ministero del tesoro)
00187 Roma

**Grand-Duché
de Luxembourg**

*Office des publications officielles
des Communautés européennes*
5, rue du Commerce
Boîte postale 1003 – Luxembourg
Tél. 49 00 81 – CCP 19190-81
Compte courant bancaire:
BIL 8-109/6003/300

Nederland

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf
Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage
Tel. (070) 62 45 51
Postgiro 42 53 00

United Kingdom

H.M. Stationery Office
P.O. Box 569
London SE1 9NH
Tel. (01) 928 69 77, ext. 365
National Giro Account 582-1002

United States of America

*European Community Information
Service*
2100 M Street, N.W.
Suite 707
Washington, D.C. 20 037
Tel. (202) 862 95 00

Schweiz - Suisse - Svizzera

Librairie Payot
6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236 Genève

Sverige

Librairie C.E. Fritz
2, Fredsgatan
Stockholm 16
Postgiro 193, Bankgiro 73/4015

España

Librería Mundiprensa
Castelló 37
Madrid 1
Tel. 275 46 55

Andre lande · Andere Länder · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften · Office for Official Publications of the European Communities · Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee · Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg 5, rue du Commerce Boîte postale 1003 Tél. 49 00 81 · CCP 19 190-81 Compte courant bancaire BIL 8-109/6003/300

Pr. hæfte	DKR 31,70	Helårsabonnement	DKR 245
Einzelpreis	DM 11,40	Jahresabonnement	DM 89
Single copy	UKL 3.05/USD 6	Annual subscription	UKL 22.90/USD 45
Prix au numéro	FF 26,20/BFR 180	Abonnement annuel	FF 197,50/BFR 1 400
Prezzo unitario	LIT 5100	Abbonamento annuale	LIT 37 500
Prijs per nummer	HFL 12,40/BFR 180	Jaarabonnement	HFL 96,50/BFR 1 400



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

ISSN 0378-3545